



## إلى السيدات اللواتي سيضعن حملهن قريباً

دم الحبل السري لطفك يمكن ان ينقذ الأرواح.

## هل ترغبين في معرفة المزيد؟

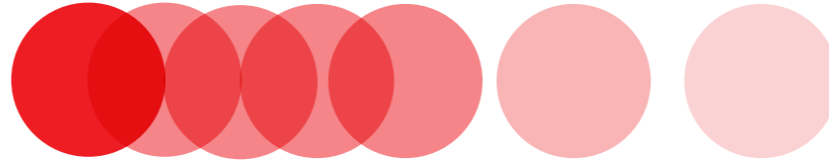
يرجى الاتصال بإحدى القابلات لدينا:

اتصل على 031-343 63 10 أو راسلنا عبر البريد الإلكتروني على  
navelstrangsbloodbanken.su@vgregion.se

اقرأ المزيد على

[www.sahlgrenska.se/su/navelstrangsbloodbanken](http://www.sahlgrenska.se/su/navelstrangsbloodbanken)

تتوافر هذه المعلومات أيضاً باللغات التالية:  
الانجليزية، الفرنسية، الإسبانية، البولونية، الروسية، الصربية الكرواتية، التركية، العربية، الفارسية،  
الكردية الجنوبية (السورانية)، الصومالية.



## التبرع بدم الحبل السري!

هل ترغبين/ترغبان في التبرع؟ املاً:

- التصريح الصحي
- إستمارة الموافقة

توجد الوثائق في عيادة قابلتك وكذلك على موقعنا.

أرسلها في أقرب وقت ممكن إلى:

**Nationella Navelsträngsbloodbanken  
Sahlgrenska Universitetssjukhuset/Östra  
416 85 Göteborg**



## ساعدنا في إنقاذ الأرواح

يتميز دم الحبل السري بخصائص فريدة يمكن أن تنقذ الكثير من الأرواح. ولذا قررت الحكومة السويدية ضرورة وجود بنك مركزي وطني للتبرع بدم الحبل السري في السويد.

بعد ولادة طفلك، تبقى كمية معينة من دم الحبل السري في الحبل السري والمشيمة. يمكن استخدام هذا الدم، الذي يحتوي على خلايا الدم الجذعية، في علاج الأشخاص الذين يعانون من أمراض تهدد بقائهم على قيد الحياة، وذلك من خلال زرع هذه الخلايا الجذعية. نطبق ذلك على سبيل المثال على الأطفال الذين يعانون من سرطان الدم (اللوكيميا) أو أمراض الدم الأخرى. يتم علاج هذه الأمراض حالياً عن طريق زراعة خلايا الدم الجذعية من نخاع العظم، ولكن يمكن أن يوفر دم الحبل السري خياراً أفضل.

يعد التبرع بدم الحبل السري لطفلك أمراً تطوعياً تماماً ويتطلب موافقة الوصي/الأوصياء القانونيين.

### سيسيليا لاغينسكولد (CECILIA LANGENSKIÖLD)

طبيبة مختصة في طب الأطفال  
المسؤولة الطبية عن البنك الوطني لدم الحبل السري  
مستشفى Sahlgrenska الجامعي

إذا كانت لديك أية استفسارات فيمكنك:

• الاتصال بإحدى القابلات لدينا:

031-343 63 10

navelstrangsblodbanken.su@vgregion.se

Nationella navelsträngsblodbanken,  
Sahlgrenska universitetssjukhuset/Östra  
416 85 Göteborg

• زيارة الموقع [www.sahlgrenska.se/su/navelstrangsblodbanken](http://www.sahlgrenska.se/su/navelstrangsblodbanken)

## أسئلة شائعة حول التبرع بدم الحبل السري

تطبق شروط السرية العادية المستخدمة في خدمات الرعاية الصحية على المعلومات الخاصة بك وبطفلك، وستتم معالجة بياناتك وفقاً لقانون حماية البيانات بحيث لا يمكن لأي شخص غير مرصح له الوصول إليها. لديك الحق في معرفة تفاصيل حول أي بيانات مخزنة في سجلنا عنك وعن طفلك.

### هل هناك أية اعتراضات دينية؟

لقد أوضحت مجموعة من ممثلي المجموعات الدينية الرئيسية في السويد، مثل العديد من الكنائس المسيحية، والمجموعات اليهودية والإسلامية في بيان مشترك لهم أن دياناتهم تحث على التبرع بدم الحبل السري.

### هل هناك أي حوافز ربحية؟

لا. البنك الوطني لدم الحبل السري هو منظمة غير هادفة للربح. بنك الدم هو منشأة حكومية عامة ولا يسمح لجميع الدم للاستخدام الخاص.

### هل يمكننا دائماً تخزين دم الحبل السري الخاص بطفلك؟

في الوقت الحاضر، لا تتوفر لدينا إمكانية معالجة دم الحبل السري على مدار اليوم. في بعض الأحيان، تكون كمية الدم المتبقية في الحبل السري قليلة جداً لا تفي بغرض الزراعة. في حالة ما إذا كانت كمية الدم قليلة لتفي بأغراض الزراعة، يمكن استخدام الدم في الأبحاث. وتتم دائماً الموافقة على مثل هذه الأبحاث من لجنة الأخلاقيات الإقليمية وتقرر بنفسك ما إذا رغبت في أن يتم استخدام الدم في البحث العلمي.

### كيف يمكنني تسجيل اهتمامي بالتبرع؟

يمكن تأكيد ذلك من خلال ملء استمارتين، الأولى خاصة بالتصريح الصحي والثانية بالموافقة. توجد الوثائق في عيادة قابلتك وكذلك على موقعنا لطباعتها. إن تأكيدك هذا غير مُلزم-سنقوم بسؤالك مرة أخرى عند الولادة.

### كيف يتم التبرع بالدم؟

بعد الولادة، يُسمح للدم بالتدفق من المشيمة لمدة دقيقة بالنسبة للولادة الطبيعية ولمدة 30 ثانية في حالة الولادة القيصرية قبل تثبيت الحبل السري وقطعه. سيعرض عليك أو على شريكك قطع الحبل السري. يتم تجميع الدم المتبقي في المشيمة وتخزينه. وسيعطي أخصائي أمراض الأطفال وأخصائي التوليد بمستشفى Sahlgrenska الجامعي موافقتهم على التبرع بدم الحبل السري لصالح البنك الوطني للحبل السري.

### كيف تتم معالجة الدم والمعلومات؟

يتم إرسال الدم الذي تم تجميعه من الحبل السري/المشيمة إلى البنك الوطني لدم الحبل السري، بمستشفى Sahlgrenska الجامعي في مدينة جوتنبرغ، ويتم تخزينه في حالة متجمدة. حيث يكون متاحاً للأشخاص الذين هم بحاجة لزراعة دم الحبل السري سواء في السويد أو خارجها.

### هل يطلب إجراء أي اختبارات ؟

نأخذ عينة من دمك أثناء الولادة ونجري عليها اختبارات لاستبعاد احتمال وجود عوامل معدية بالدم والتي يمكن أن تمثل خطورة على صحة المريض الذي سيتم له زراعة دم الحبل السري. لا يتم سحب أي عينات من الطفل. يتم تسجيل معلومات حول حالتك الصحية وصحة طفلك وحفظها لتسهيل العثور على متلقي مناسب لدم الحبل السري. إذا أظهر تحليل الدم الخاص بك أو تحليل دم الحبل السري لطفلك أي نتائج غير طبيعية، سنتصل بك لإخبارك بمعنى تلك النتائج.

كما نحتاج إلى معرفة موطنك الأصلي وكذا موطن والد الطفل. سيساعدنا ذلك عندما يتعين علينا تحديد نوع نسيج الدم ولاحقاً عندما يتعين علينا بعد ذلك تحديد إذا ما كان دم الحبل السري للطفل يتناسب مع مريض معني.